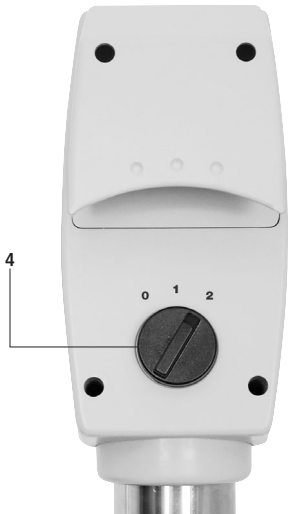
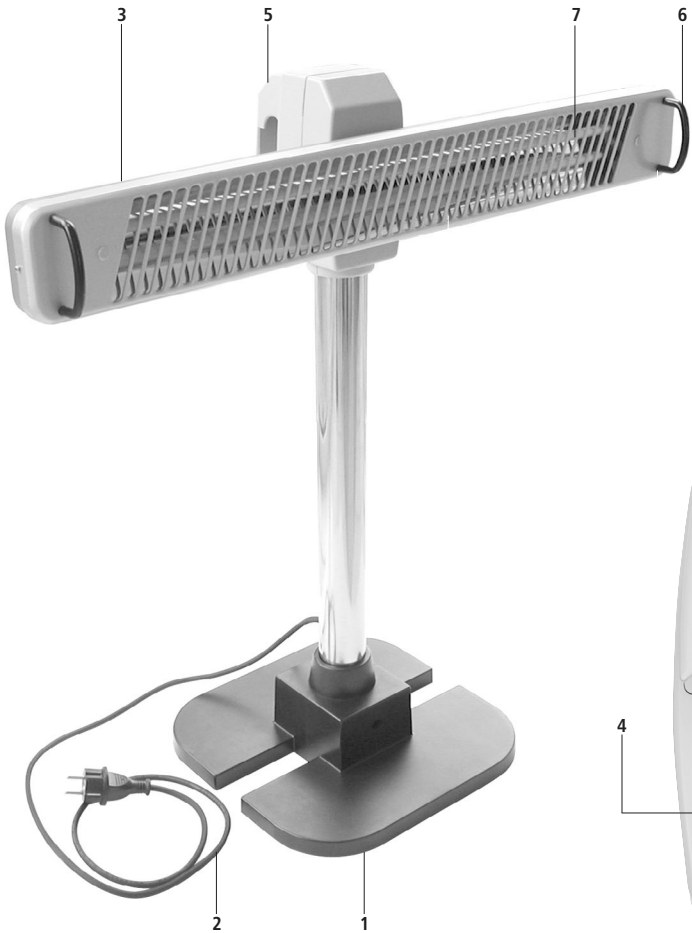


PARKSIDE

- **TERRASSEN-HEIZSTRAHLER KH1500**
- **PATIO-HEATER KH1500**
- **ÉLÉMENT CHAUFFANT POUR TERRASSE KH1500**
- **VERWARMINGSELEMENT VOOR TERRASSEN KH1500**
- **RADIADOR PARA TERRAÇO KH1500**
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI KH1500**
- **KÄYTTÖOHJE KH1500**





TERRASSEN-HEIZSTRAHLER KH1500



INHALT

Das Standheizgerät auf einen Blick.....	4
Sicherheitshinweise.....	4
Inbetriebnahme.....	5
Gerät montieren.....	5
Bedienung.....	6
Heizbetrieb.....	6
Nach dem Gebrauch.....	6
Reinigung.....	6
Was ist, wenn...?.....	6
Technische Daten.....	6

LIEBE KUNDIN, LIEBER KUNDE!

Ihr neues Standheizgerät ist einfach zu bedienen und schafft mit seinen 1.500 W Leistung schnell wohlige Wärme. Es ist mobil und durch das schwenkbare Hezelement Platz sparend zu verstauen. Das Standheizgerät verfügt über einen Sicherheitsschalter auf der Unterseite des Gerätes. Sollte das Gerät umkippen, wird sofort die Stromzufuhr unterbrochen und das Gerät schaltet automatisch ab.

STANDHEIZGERÄT AUF EINEN BLICK

Bedienelemente

- (1) Standfuß
- (2) Netzkabel mit Stecker
- (3) Heizelement
- (4) Leistungsstufenschalter
- (5) Handgriff
- (6) Sicherheitsbügel
- (7) Heizstäbe
- (8) Sicherheitsschalter (auf der Unterseite des Standfußes)

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor der Inbetriebnahme diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

ACHTUNG KINDER!

Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können. Klären Sie Ihre Kinder über die Gefahren auf, die von diesem Gerät ausgehen können:

- Verbrennungen durch Berührung und heiße Luft.
- Gefahren durch elektrischen Strom.
- Brandgefahr durch Abdecken des Gerätes.

Das Gerät deshalb immer unter Aufsicht verwenden und außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Schalten Sie in Haushalten mit Kindern das Gerät nach der Benutzung wieder aus und ziehen Sie den Netzstecker.

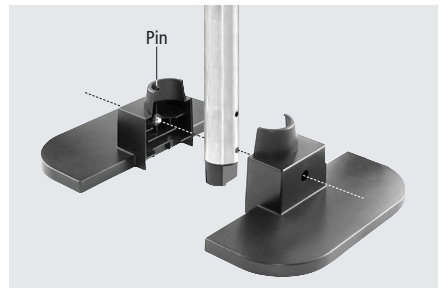
- Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Heizstäbe und das Kabel. Die Isolierung darf nicht beschädigt oder gequetscht sein.
- Betreiben Sie das Gerät nur im vollständig montierten Zustand, stehend und mit waagrecht gestelltem Heizelement. Die Gehäusetemperatur könnte sonst zu hoch werden, was zu erhöhter Verbrennungsgefahr führt.
- Stellen Sie das Standheizgerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie zu allen Seiten und nach oben ausreichend Platz.
- Das Standheizgerät kann nur betrieben werden, wenn es auf einer ebenen Fläche steht. Bei unebenen Untergrund wird der Sicherheitsschalter auf der Unterseite des Gerätes eventuell nicht hineingedrückt und das Standheizgerät kann dann nicht in Betrieb genommen werden. Dieser Schalter darf aus Sicherheitsgründen nicht überbrückt oder anderweitig außer Funktion gesetzt werden. Halten Sie den Sicherheitsschalter sauber, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung und nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten und Gasen. Das Standheizgerät ist nur für den Einsatz im oder am Haus vorgesehen. Beim Einsatz auf dem Balkon oder Terrasse ist unbedingt darauf zu achten, dass das Gerät unter einer Überdachung steht und vor Feuchtigkeitseinwirkung geschützt ist. Dieses Standheizgerät darf nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens benutzt werden.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Das Kabel darf nicht durch scharfe Kanten oder Hitze beschädigt werden. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird.
- Gerät nur an eine geerdete Haushaltssteckdose mit 220/230 Volt anschließen. Ihre Stromversorgung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen. Nicht geerdete Steckdosen für Rasierapparate sind nicht geeignet.

- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose auf.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Schalteinrichtungen wie z.B. Zeitschaltuhren, welche das Gerät selbstständig einschalten, da sonst bei einem versehentlichen Abdecken oder Verrücken des Gerätes Brandgefahr besteht.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein Verlängerungskabel an, das für eine Leistung von 1.500 Watt geeignet ist.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und legen Sie nichts über oder auf das Gerät. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu allen brennbaren Gegenständen ein. **Brandgefahr!**
- Berühren Sie während und kurz nach dem Betrieb niemals die Vorderseite des Heizelementes, das Metallgehäuse oder die beiden Bügel auf der Vorderseite. Diese Teile werden sehr heiß. **Verbrennungsgefahr!**
- Reinigen Sie das Gerät **niemals** mit leicht entflammaren Reinigungsmitteln wie z.B. Benzin oder Spiritus.
- Bewegen Sie das Gerät, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist, nur mit dem Griff auf der Rückseite des Heizelementes. Stellen Sie das Gerät nur im abgeschalteten und abgekühlten Zustand um.
- Nähern Sie sich während des Betriebes mit Haaren oder Kleidung nicht zu sehr dem Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät, das Anschlusskabel oder den Stecker niemals in Wasser.
- Wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt, zuerst Netzstecker ziehen, ebenso zum Reinigen. Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht nutzen wollen.
- Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nicht am Kabel ziehen.
- Reparaturen dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Netzanschlussleitung. Bei unfachmännischen Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Das Standheizgerät ist nur zur Verwendung im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Sollten Sie dieses Gerät einmal weitergeben, so legen Sie auch diese Bedienungsanleitung dazu. Nur so kann der nächste Benutzer das Gerät sicher nutzen.

INBETRIEBNAHME

Gerät montieren

- Legen Sie das Heizelement (**3**) mit dem Stativ vorsichtig so auf den Boden, dass die Heizstäbe unten liegen.
- Legen Sie das untere Ende des Stativs in die Hälfte des Standfußes, die auf der Innenseite den Pin hat. Der Pin soll dabei in die obere Bohrung des Stativs gesteckt werden.
- Legen Sie die zweite Hälfte des Standfußes auf die erste Hälfte und drücken Sie die beiden Hälften zusammen, bis sie einrasten.
- Stecken Sie die mitgelieferte Mutter auf der einen Seite in die Bohrung des Standfußes und schrauben Sie alles mit der Schraube fest.
- Drehen Sie das Heizelement bis zum Anschlag in die Waagerechte.



Nun ist Ihr Standheizgerät betriebsbereit.

BEDIENUNG

Heizbetrieb

- Stellen Sie das Standheizgerät an einem trockenen Platz auf. Dabei muss zu allen Seiten und nach oben mindestens 50 cm Platz bleiben. Der Boden muss eben sein, damit der Sicherheitsschalter auf der Unterseite eingedrückt ist. Zwischen Standheizgerät und den zu erwärmenden Personen oder Gegenständen dürfen keine Gegenstände wie Möbel oder Vorhänge sein.
- Drehen Sie das Heizelement **(3)** bis zum Anschlag in die Waagerechte.
- Vergewissern Sie sich, dass der Leistungsstufenschalter **(4)** auf "0" steht und schließen Sie den Netzstecker **(2)** an eine Steckdose an.
Achtung! Die Spannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild am Leistungsstufenschalter **(4)** übereinstimmen!
- Stellen Sie mit dem Leistungsstufenschalter **(4)** die gewünschte Einstellung ein:

0 = Aus

1 = Ein Heizstab eingeschaltet

2 = Beide Heizstäbe eingeschaltet

Berühren Sie das Gerät während des Betriebes nur am Handgriff **(5)**.



Hinweis!

Das Gerät darf nur umgestellt werden, wenn es ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät mit dem Leistungsstufenschalter **(4)** aus, wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr nutzen wollen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.
- Um das Gerät platz sparend zu verstauen, drehen Sie das Heizelement **(3)** wieder in die Senkrechte.

REINIGUNG

- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, diese können die Geräteoberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit leicht entflammaren Reinigungsmitteln wie z.B. Benzin oder Spiritus.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Die Heizstäbe reinigen Sie am besten mit einem Pinsel mit langen, weichen Borsten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WAS IST, WENN...?

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
- Prüfen Sie gegebenenfalls, ob die Steckdose in Ordnung ist (z.B. mit einer Lampe).
- Steht das Standheizgerät auf einem ebenen Untergrund, so dass der Sicherheitsschalter **(8)** auf der Unterseite gedrückt ist?

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz

Nennleistung: 1.500 W

Im Zuge der Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen am Artikel vor.

PATIO-HEATER KH1500

CONTENTS

The floor heater at a glance.....	8
Safety instructions.....	8
Getting started.....	9
Assembling the appliance.....	9
Operation.....	10
Running the heater.....	10
After use.....	10
Cleaning.....	10
What if ...?.....	10
Technical data.....	10

DEAR CUSTOMER!

Your new floor heater is easy to use and with its 1.500 W output quickly creates a good heat. It is portable and due to its moveable heating element is easy to store.

The floor heater is equipped with a safety switch on the underside of the appliance. Should the heater fall over, the power supply is immediately cut off and the appliance switches itself off.

THE FLOOR HEATER AT A GLANCE

Components

- (1) Base stand
- (2) Power cable and plug
- (3) Heating element
- (4) Output regulator
- (5) Handle
- (6) Safety holder
- (7) Heating rods
- (8) Safety switch (on the underside of the stand)

SAFETY INSTRUCTIONS

Please, for your own safety, carefully read these safety instructions before starting up.

LOOK OUT FOR CHILDREN!

An electrical appliance is not a toy. Children do not recognise the dangers that could arise through use of electrical appliances. Make your children aware of the dangers, which could be associated with this appliance:

- Burns from touching the appliance or hot air.
- Dangers from electrical current.
- Fire if the appliance is covered.

For these reasons, the appliance should always be supervised and kept out of reach of children. Children must not use the appliance. In a household with children, always switch the appliance off after use and unplug in from the mains.

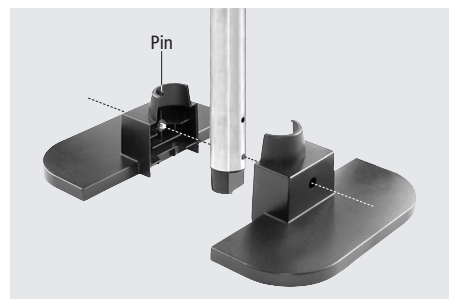
- The appliance must not be used if it is in any way damaged. Regularly check the heating rods and power cable. The isolation must not be damaged or crushed.
- Only use the appliance in its fully assembled state, upright and with the heating element in a horizontal position. Otherwise the housing could overheat, which could lead to a fire risk.
- Stand the floor heater on a level surface. Leave enough space on all sides and above.
- The floor heater can only be used if it is placed on a level surface. On an uneven surface, the safety switch on the underside of the appliance will not be pushed in and the floor heater will not be able to be used. For safety reasons, this switch must not be bypassed or otherwise put out of action. Keep the safety switch clean to provide trouble free use.
- The device must only be used in dry surroundings and away from flammable materials, liquids or gasses. The floor heater is intended for indoor use only. If used on a patio or balcony, the appliance absolutely must be supervised and protected from moisture. This floor heater must not be used in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Position the power cable so that there is no risk of tripping. The cable must not be damaged by sharp edges or heat. Use only approved extension cables.
- The appliance must be switched off when it is to be plugged into the mains.
- The appliance may only be connected to an earthed mains socket with 220/230 Volts. Your household electricity supply must correspond with the voltage shown on the type plate. Non-earthed plug sockets for razors are not suitable.

- Do not stand the appliance directly under a lug socket.
- Never use the appliance with timer automatic switches e.g. timer switches, which automatically switch the appliance on as accidental covering of the appliance could lead to a fire risk.
- The appliance may only be connected to an extension cable, which is suitable for an output of 1.500 Watts.
- Do not cover the appliance and do not place anything over or on top of the appliance. Keep a distance of at least 50 cm to all flammable objects. There is a fire risk!
- Do not touch the front side of the heating element, the metal casing or the two handles on the front side during and shortly after use. These parts become very hot. Danger of being burnt!
- Never clean the appliance with easily flammable cleaning agents as for example Petrol or Spirit.
- When connected to the mains, only move the appliance using the handle on the backside of the heating element. Only move the appliance when it is switched off and has cooled.
- Do not allow hair or clothing to get too near the appliance when in use.
- Never submerge the appliance, the power cable or the plug in water.
- If a problem occurs while in use or while cleaning, first unplug the appliance. Allow the appliance to cool before cleaning.
- Unplug the appliance when not in use.
- When unplugging the appliance, always pull by the plug not the cable.
- Repairs must be carried out by qualified experts only to avoid danger or accident. This also applies to the changing of the mains power cable. In the case of unqualified repair being carried out, the guarantee becomes void.
- The floor heater is intended for domestic use only, not for commercial use.
- If the appliance is passed on to someone else, include these instructions for use. Only in this way can the next person use the appliance safely.

GETTING STARTED

Assembling the appliance

- Lay the heating element **(3)** with the stand carefully on the floor, with the heating rods facing downwards.
- Lay the bottom end of the stand into the half of the base, which has a pin on the inside. The pin should thereby be stuck into the upper hole of the stand.
- Lay the second half of the base stand on the first half and press until the two halves click together.
- Stick the provided nut on the one side into the hole in the base and screw everything together with the bolt.
- Turn the heating element up to the label in a horizontal position.



Now your floor heater is ready for use.

OPERATION

Running the heater

- Position the floor heater in a dry place. There must be at least 50 cm free on all sides and above. The floor must be level, so that the safety switch on the underside is pressed in. There must be no objects such as furniture or curtains between the floor heater and the person or things to be warmed.
- Turn the heating element **(3)** up to the label in a horizontal position.
- Make sure that the output regulator **(4)** is switched to "0" and plug the plug **(2)** into a plug socket. Warning! The voltage must correspond with the notice on the type plate on the output regulator **(4)**!
- Switch the output regulator **(4)** to the desired setting:

0 = Off

1 = One heating rod switched on

2 = Both heating rods switched on

While in operation, only touch the appliance by handle **(5)**.



Attention!

The appliance may only be moved when it is switched off and not connected to the mains.

AFTER USE

- Switch the appliance off with the output regulator **(4)**, when the desired room temperature is reached.
- If the appliance is no longer needed, disconnect from the mains and let it cool down.
- To save space when storing the appliance, turn the heating element **(3)** back to a vertical position.

CLEANING

- Do not use abrasive cleaning agents as they could damage the surface of the appliance.
- Never clean the appliance with easily flammable cleaning agents such as petrol or spirit.
- Before cleaning, switch the appliance off, unplug it from the mains and allow it to cool down.
- Clean the appliance with a lightly moistened cloth.
- The heating rods are best cleaned with a brush with long soft bristles.
- Never submerge the appliance in water or other liquid.

WHAT IF...?

Cannot be switched on.

- check if the plug is correctly plugged in.
- check if the plug socket is in working order (e.g. with a lamp).
- Is the floor heater standing on a level surface, so that the safety switch **(8)** on the underside is pressed in?

TECHNICAL DATA

Nominal voltage: 230 V ~ 50 Hz

Nominal output: 1.500 W

In the course of product improvement, we reserve the right to technically and optically alter the product.



ÉLÉMENT CHAUFFANT POUR TERRASSE KH1500

CONTENU

Appareil de chauffage - vue.....	12
Consignes de sécurité.....	12
Mise en service.....	13
Montage de l'appareil.....	13
Emploi.....	14
Chauffage.....	14
Après utilisation.....	14
Entretien.....	14
Que faire si ...?.....	14
Données techniques.....	14

CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT,

L'appareil de chauffage que vous venez d'acheter se caractérise par sa simplicité d'emploi; sa puissance de 1.500 W lui permet de créer rapidement un milieu agréable.

L'appareil est transportable et, grâce à l'élément de chauffage tournant, ne demande qu'un minimum de place pour le rangement.

Un rupteur de sécurité est placé sur la face inférieure de l'appareil.

Si l'appareil bascule, l'alimentation électrique est interrompue et l'appareil s'arrête automatiquement.

VUE GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

Éléments de commande

- (1) Support
- (2) Câble d'alimentation
- (3) Élément chauffant
- (4) Sélecteur de puissance
- (5) Poignée
- (6) Barre de protection
- (7) Tiges chauffantes
- (8) Rupteur de sécurité (sur la face inférieure du support)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ces consignes avant de mettre l'appareil en service!

Attention aux enfants !

Cet appareil électrique n'est pas un jouet. Les enfants ne peuvent estimer les risques que présente la manipulation de tout appareil électrique. Expliquez donc aux enfants les risques possibles de la manipulation:

- brûlures par air très chaud ou par contact
- risques d'électrocution
- risques d'incendie si l'appareil est recouvert

C'est pourquoi il faut toujours conserver cet appareil de chauffage sous surveillance et le ranger hors de portée des enfants. Il faut interdire l'utilisation de cet appareil aux enfants. Dans les familles avec des enfants, arrêter l'appareil et déconnecter le câble d'alimentation après usage.

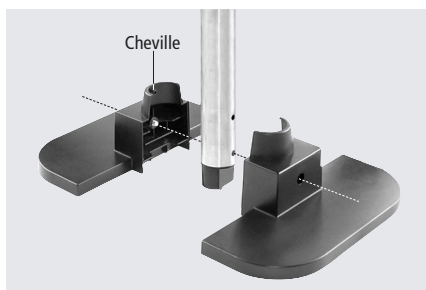
- Il est interdit d'utiliser l'appareil s'il est endommagé. Contrôlez régulièrement les barres chauffantes et le câble d'alimentation. Son isolation ne peut en aucun cas être endommagée de quelque manière que ce soit.
- N'utiliser l'appareil qu'en position verticale, complètement monté et avec l'élément chauffant en position horizontale. Dans les autres cas, le capotage de l'appareil pourrait chauffer dangereusement et provoquer de graves brûlures.
- Installer l'appareil sur une surface plane. Il doit rester suffisamment de place libre autour et au-dessus de l'appareil.
- Cet appareil ne peut être utilisé que sur une surface plane. Dans les autres cas, le rupteur de sécurité peut ne pas faire contact et donc empêcher l'utilisation de l'appareil. Ce rupteur ne peut jamais être ponté ou mis hors service, et ce pour des raisons de sécurité. Gardez ce rupteur et tout l'appareil en bon état de propreté de manière à assurer la fiabilité de l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que dans un endroit sec; ne le placez pas à proximité de matières inflammables. L'appareil n'est destiné qu'à être utilisé en intérieur ou à proximité immédiate des bâtiments. En cas d'utilisation sur un balcon ou une terrasse, toujours s'assurer qu'il est suffisamment protégé contre l'humidité. Il est interdit d'utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'un bassin.
- Le câble d'alimentation doit toujours être placé de manière à éviter tout accident. Il est nécessaire d'éviter tout dommage au câble par des arêtes vives ou par exposition directe à la chaleur. N'utilisez que des câbles d'alimentation et rallonges agrées.
- Lors du raccordement au réseau, l'appareil doit être éteint.
- Le raccordement au réseau ne doit se faire que par une prise de courant reliée à la terre, tension 220/230 volts. Votre réseau d'alimentation doit être identique aux éléments repris sur la plaque du constructeur. Les prises de courant sans mise à la terre ne peuvent être utilisées.

- L'appareil ne peut être placé directement sous la prise de courant.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des commutateurs automatiques ou temporisés, parce que la couverture involontaire de l'appareil pourrait présenter un risque d'incendie.
- N'utiliser des câbles de rallonge que si nécessaire; ces rallonges doivent être dimensionnées pour assurer une puissance de 1.500 W.
- Ne jamais couvrir l'appareil, ne jamais y déposer aucun objet. L'appareil doit toujours être placé à une distance minimale de 50 cm de tout objet inflammable. Risque d'incendie!
- En cours de fonctionnement et peu de temps après l'arrêt de l'appareil, ne jamais toucher à main nue l'élément chauffant, la face avant de l'appareil, son capotage métallique ni les barres de sécurité de la face avant. Ces éléments sont à haute température. Risque de graves brûlures!
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool!
- Si l'appareil est en fonctionnement, ne manipulez que par la poignée située sur la face arrière de l'appareil. Ne le transportez que s'il est arrêté et refroidi!
- N'approchez jamais de l'appareil ni vos vêtements, ni vos cheveux!
- Ne jamais mettre l'appareil ou son câble d'alimentation dans l'eau!
- Si une panne apparaît en cours de fonctionnement, déconnectez d'abord le câble d'alimentation; faites de même pour tout entretien ou nettoyage. Avant de nettoyer l'appareil, laissez-le refroidir !
- Déconnectez le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Pour déconnecter le câble d'alimentation, tirez sur la fiche, et pas sur le câble.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié, pour éviter tout risque d'accident. Ceci est également valable pour les réparations du câble d'alimentation. Si une réparation est effectuée par du personnel non qualifié, la garantie tombe.
- Cet appareil électrique de chauffage est uniquement destiné à un usage privé, et pas pour des utilisations industrielles.
- Si vous revendez cet appareil, vendez-le avec le présent mode d'emploi, pour la sécurité du nouvel utilisateur.

MISE EN SERVICE

Montage de l'appareil

- Déposez l'élément chauffant **(3)** avec son statif sur le sol avec les barres chauffantes vers le bas
- Insérer la partie inférieure du statif dans la moitié du support munie d'une cheville sur la face inférieure. La cheville sera placée dans l'orifice supérieur du statif.
- Mettre en place la seconde moitié du support et presser ces deux parties pour qu'elles s'engagent.
- Mettre l'écrou (fourni) sur la vis insérée dans le trou et serrer à fond.
- Faire pivoter l'élément chauffant en position horizontale jusqu'à fin de course.



L'appareil de chauffage est ainsi prêt à fonctionner.

UTILISATION

Chauffage

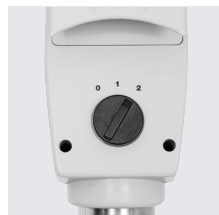
- Déposez l'appareil sur une surface plane. Il doit être éloigné d'au moins 50 cm de tout autre objet. La surface doit être plane pour que le rupteur de sécurité soit connecté correctement. L'appareil doit être sur une surface plane, pour qu'il y ait une pression suffisante sur le rupteur de sécurité. Aucun obstacle ne doit se trouver entre l'appareil et le but du chauffage (personne ou objet), comme des meubles, des rideaux, etc...
- Faites pivoter l'élément chauffant en position horizontale jusqu'à fin de course.
- Assurez-vous que le commutateur de puissance **(4)** est en position "0" avant de connecter le câble d'alimentation au réseau. Attention! La tension du réseau doit correspondre à la valeur indiquée sur la plaque du constructeur placée près du commutateur **(4)**!
- Sélectionnez le régime de fonctionnement au moyen du commutateur de puissance **(4)**:

0 = Arrêt

1 = Une seule barre de chauffage

2 = Deux barres de chauffage

En cours de fonctionnement, ne manipulez l'appareil que par la poignée **(5)**.



Remarque!

Ne déplacez l'appareil qu'arrêté et déconnecté du réseau.

Après usage

- Arrêtez l'appareil au moyen du commutateur **(4)** dès que la température voulue est atteinte.
- Si une autre utilisation n'est pas envisagée, déconnectez l'appareil du réseau et laissez-le refroidir.
- Pour faciliter le rangement, faites pivoter l'élément chauffant **(3)** en position verticale.

ENTRETIEN

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, qui pourraient endommager la surface de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool.
- Avant toute intervention ou entretien, arrêtez l'appareil, déconnectez le câble d'alimentation et laissez l'appareil refroidir.
- Le nettoyage ne peut se faire qu'avec un chiffon humide.
- Les tiges chauffantes peuvent être nettoyées au moyen d'un pinceau doux à long poil.
- Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

QUI FAIRE SI...?

Il n'est pas possible de mettre l'appareil en fonction.

- Contrôlez le bon raccordement du câble d'alimentation.
- Contrôlez si le fusible protégeant la prise de courant est en ordre (en connectant un autre appareil).
- Contrôlez si l'appareil se trouve sur une surface plane de manière à ce que le rupteur de sécurité **(8)** soit enclenché.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale: 230 V ~ 50 Hz

Puissance nominale: 1.500 W

Le fabricant se réserve le droit de modifier ou d'améliorer les caractéristiques techniques et l'aspect du produit.

INHOUD

Het staande verwarmingstoestel in een oogopslag.....	16
Veiligheidsinstructies.....	16
Inbedrijfstelling.....	17
Toestel monteren.....	17
Bediening.....	18
Verwarmingsmodus.....	18
Na het gebruik.....	18
Reiniging.....	18
Wat gebeurt er wanneer...?.....	18
Technische gegevens.....	18

BESTE KLANT!

Uw nieuw staand verwarmingstoestel is eenvoudig te bedienen en creëert met een vermogen van 1.500 watt snel aangename warmte.

Het is mobiel en door het zwenkbare verwarmingselement plaatsbesparend op te bergen.

Het staande verwarmingstoestel beschikt over een veiligheidschakelaar aan de onderzijde van het toestel. Indien het toestel omkantelt, wordt de stroomtoevoer onmiddellijk onderbroken en wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.

Bedieningselementen

- (1) Poot
- (2) Netkabel met stekker
- (3) Verwarmingselement
- (4) Vermogentrapschakelaar
- (5) Handgreep
- (6) Veiligheidsbeugel
- (7) Verwarmingkamer
- (8) Veiligheidschakelaar (aan een onderzijde van de poot)

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Gelieve deze veiligheidsinstructies omwille van uw eigen veiligheid aandachtig door te nemen vooraleer de inbedrijfstelling door te voeren.

OPGELET KINDEREN!

Een elektrisch toestel is geen speelgoed voor kinderen. Kinderen weten de gevaren, die in samenhang met elektrische toestellen kunnen ontstaan, niet te onderscheiden. Maak uw kinderen duidelijk welke de gevaren zijn, die van dit toestel kunnen uitgaan:

- Brandwonden door aanraking en hete lucht.
- Gevaren door elektrische stroom.
- Brandgevaar door het afdekken van het toestel.

Het toestel daarom steeds onder toezicht gebruiken en buiten de reikwijdte van kinderen bewaren. Kinderen mogen het toestel niet gebruiken. Schakel in een huishouden met kinderen het toestel na gebruik terug uit en trek de netstekker uit.

- Beschadigde toestellen mogen niet in bedrijf gesteld worden. Controleer regelmatig de verwarmingskamer en de kabel. De isolatie mag niet beschadigd of geplet zijn.
- Maak uitsluitend in een volledig gemonteerde toestand van het toestel gebruik, d.w.z. staand en met een horizontaal geplaatst verwarmingselement. De temperatuur van de behuizing zou anders te hoog kunnen worden, hetgeen tot een verhoogd gevaar voor brandwonden leidt.
- Plaats het staande verwarmingstoestel op een effen oppervlak. Laat aan alle zijden en langs boven voldoende plaats.
- Het staande verwarmingstoestel kan slechts gebruikt worden wanneer het op een effen oppervlak staat. In geval van een oneffen ondergrond wordt de veiligheidschakelaar aan de onderzijde van het toestel eventueel niet ingedrukt en kan het staande verwarmingstoestel dan niet in bedrijf gesteld worden. Deze schakelaar mag om veiligheidsredenen niet overbrugd of op een andere manier buiten werking gesteld worden. Houd de veiligheid schakelaar schoon om de onberispelijke werking te waarborgen.
- Gebruik het toestel uitsluitend in een droge omgeving en niet in de nabijheid van brandbare materialen, vloeistoffen en gassen. Het staande verwarmingstoestel is uitsluitend voor het gebruik thuis voorzien. Bij het gebruik op het balkon of op het terras dient er onvoorwaardelijk op gelet te worden dat het toestel onder toezicht staat en tegen de invloed van vochtigheid beschermd is. Dit staande verwarmingstoestel mag niet in de onmiddellijke nabijheid van een badkuip, een douche of een zwembad gebruikt worden.
- Installeer de aansluitkabel zodanig, dat men er niet kan over struikelen. De kabel mag niet door scherpe kanten of hitte beschadigd worden. Maak uitsluitend gebruik van voorgeschreven verlengkabels.
- Het toestel moet uitgeschakeld zijn wanneer de netstekker in het stopcontact gestoken wordt.
- Toestel uitsluitend op een met de aarde verbonden stopcontact voor huishoudens met 220/230 volt aansluiten.

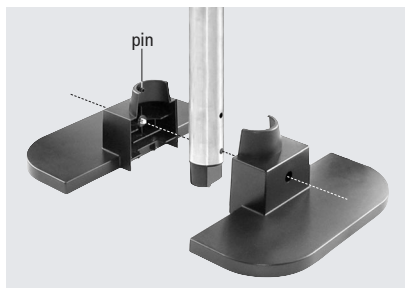
De stroomvoorziening ervan moet met de op het typeaanduidingsplaatje aangegeven spanning overeenstemmen. Stopcontacten, die niet met de aarde verbonden zijn en voor scheerapparaten dienen, zijn niet geschikt.

- Plaats de toestel niet vlak onder een aan de wand gesitueerd stopcontact.
- Gebruik het toestel nooit met schakelinrichtingen zoals bijvoorbeeld tijdschakelklokken, die het toestel zelfstandig uitschakelen omdat er anders, bij een afdekking per vergissing of een verplaatsing van het toestel, brandgevaar bestaat.
- Sluit het toestel uitsluitend op een verlengkabel aan, die voor een vermogen van 1.500 watt geschikt is.
- Dek het toestel niet af en leg niets over of op het toestel. Neem een veiligheidsafstand van tenminste 50 cm tot alle brandbare voorwerpen in acht. **Brandgevaar!**
- Raak tijdens of kort na de werking nooit de voorzijde van het verwarmingselement, de metalen behuizing of de beide beugels aan de voorzijde aan. Deze onderdelen worden zeer heet. **Gevaar voor brandwonden!**
- Reinig het toestel **nooit** met licht ontvlambare reinigingsmiddelen, zoals bijvoorbeeld benzine of spiritus.
- Wanneer het toestel op het stroomnet aangesloten is, beweegt u het uitsluitend met de handgreep aan de achterzijde van het verwarmingselement. Verplaats het toestel uitsluitend in een uitgeschakelde en afgekoelde toestand.
- Kom tijdens de werking met uw haar of kleding niet al te dicht bij het toestel.
- Dompel het toestel, de aansluitkabel of de stekker nooit in water.
- Indien er zich tijdens de werking een fout voordoet, allereerst netstekker uittrekken, net zoals voor de reiniging. Het toestel laten afkoelen vooraleer te reinigen.
- Trek de netstekker uit indien u het toestel niet wenst te gebruiken.
- Om de stekker uit het stopcontact te trekken, steeds aan de stekker en niet aan de kabel trekken.
- Herstellingen mogen uitsluitend door vakmensen doorgevoerd worden om gevaren te vermijden. Dit geldt ook voor de uitwisseling van de aansluitleiding voor het stroomnet. In geval van ondeskundige herstellingen komt de garantieclaim te vervallen.
- Het staande verwarmingstoestel is uitsluitend voor het gebruik in het huishouden en niet voor commerciële doeleinden bestemd.
- Indien u dit toestel eens een keer doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee door. Enkel en alleen op deze manier kan de volgende gebruiker het toestel veilig gebruiken.

INBEDRIJFSTELLING

Toestel monteren

- Leg het verwarmingselement (3) met het statief voorzichtig en zodanig op de vloer, dat de verwarmingskamers onderaan gesitueerd zijn.
- Leg het onderste uiteinde van het statief in de helft van de poot, die aan de binnenzijde de pin heeft. De pin dient daarbij in de bovenste boring van het statief gestoken te worden.
- Leg de tweede helft van de poot op de eerste helft en druk de beide helften samen tot ze in elkaar sluiten.
- Steek de bijgeleverde moer aan de ene zijde in de boring van de poot en schroef alles met de schroef vast.
- Draai het verwarmingselement tot aan de aanslag in de horizontale lijn. Nu is het staande verwarmingstoestel gebruiksklaar.



BEDIENING

Verwarmingsmodus

- Plaats het staande verwarmingstoestel op een droge plaats. Daarbij moet aan alle zijden en langs boven tenminste 50 cm plaats vrij blijven. De vloer moet effen zijn opdat de veiligheidschakelaar aan de onderzijde ingedrukt is. Tussen het staande verwarmingstoestel en de te verwarmen personen of voorwerpen mogen er zich geen voorwerpen zoals meubels of gordijnen bevinden.
- Draai het verwarmingselement **(3)** tot aan de aanslag in de horizontale lijn.
- Vergewis uzelf ervan dat de vermogentrapschakelaar **(4)** op "0" staat en sluit de netstekker **(2)** op een stopcontact aan. Opgelet! De spanning moet met de op het typeaanduidingplaatje vermelde gegevens aan de vermogentrapschakelaar **(4)** overeenstemmen!
- Stel met de vermogentrapschakelaar **(4)** de gewenste instelling in:
0 = uit
1 = één verhittingselement ingeschakeld
2 = beide verhittingselementen ingeschakeld

Raak het toestel tijdens de werking uitsluitend bij de handgreep **(5)** aan.



Opmerking!

Het toestel mag uitsluitend verplaatst worden wanneer het uitgeschakeld en niet op het stroomnet aangesloten is.

Na het gebruik

- Schakel het toestel met de vermogentrapschakelaar **(4)** uit wanneer de gewenste kamertemperatuur bereikt is.
- Wanneer u het toestel niet meer wenst te gebruiken, trekt u de netstekker uit en laat u het toestel afkoelen.
- Om het toestel plaatsbeparend op te bergen, draait u het verwarmingselement **(3)** opnieuw in een verticale lijn.

REINIGING

- Maak geen gebruik van bijtende reinigingsmiddelen. Deze kunnen immers de toesteloppervlakken beschadigen. Reinig het toestel nooit met licht ontvlambare reinigingsmiddelen, zoals bijvoorbeeld benzine of spiritus.
- Schakel het toestel uit, trek de netstekker uit en laat het toestel afkoelen vooraleer u het reinigt.
- Reinig het toestel met een lichtjes bevochtigde doek.
- De verwarmingskamers reinigt u het best met een kwast met lange, zachte haren.
- Dompel het toestel nooit in water of andere vloeistoffen.

WAT GEBEURT ER WANNEER...?

Het toestel kan niet ingeschakeld worden.

- Controleer of de netstekker juist ingestoken werd.
- Kijk eventueel na of het stopcontact in orde is (bijvoorbeeld met een lamp).
- Staat het staande verwarmingstoestel op een effen ondergrond, zodat de veiligheidschakelaar **(8)** aan de onderzijde ingedrukt is?

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning: 230 V ~ 50 Hz

Nominaal vermogen: 1.500 W

In het kader van de productverbetering maken wij voor technische en optische wijzigingen aan het artikel voorbehoud.



RADIADOR PARA TERRAÇO KH1500

CONTEÚDO

Radiador de aquecimento eléctrico - visão.....	20
Instruções de seguridade.....	20
Colocação em marcha.....	21
Montagem do aparelho.....	21
Comando.....	22
Temperado.....	22
Depois do uso.....	22
Manutenção.....	22
No caso de.....	22
Dados técnicos.....	22

ESTIMADO CLIENTE, ESTIMADA CLIENTE!

O radiador de aquecimento eléctrico que acabam de receber tem a qualidade de ter um emprego fácil e com sua potência de 1.500 W consegue dar rapidamente uma sensação de agradável conforto.

É portátil, e graças a ter o elemento de giração não representa problema algum para guardar. Na parte inferior o aparelho está equipado com um interruptor de seguridade.

No caso de se emborcar, desliga-se imediatamente e detem-se o paso da electricidade.

RADIADOR DE AQUECIMENTO ELÉTRICO: VISÃO

Elementos de comando

- (1) Poste
- (2) Cabo de alimentação com bujão
- (3) Elemento de aquecimento
- (4) Interruptor de potência
- (5) Manípulo
- (6) Arção de protecção
- (7) Barras de aquecimento
- (8) Interruptor de seguridade (Na parte inferior do aparelho)

INSTRUÇÕES DE SEGURIDADE

Para sua própria seguridade leia sempre as instruções de funcionamento antes de ligar o aparelho.

ATENÇÃO CRIANÇAS!

Os aparelhos eléctricos não são brinquedos para crianças. As crianças não são capazes de considerar os perigos que representam os aparelhos eléctricos. Explique às crianças o perigo que correm ao jogar com estes tipos de aparelhos:

- queimaduras com o ar quente ou ao tocar o aparelho
- lesão causada pela electricidade
- perigo de incêndio ao cobrir o aparelho

Por isso deve utilizar sempre o radiador de aquecimento sob observação e guardá-lo fora do alcance das crianças. Está proibido o trabalho das crianças com estes tipos de aparelhos. Nas casas onde vivem crianças deverá desligar o aparelho depois da utilizar e retirar da toamda de corrente.

- É proibido utilizar o aparelho no caso de estar danado. Deve controlar con regularidade as barras de aquecimento e o cabo. O isolamento não pode estar enrugada nem danada de qualquer outra maneira.
- Deve utilizar sempre o aparelho de maneira que esteja de pé, montado com todas suas peças de maneira horizontal. A coberta protectora do radiador de aquecimento eléctrico de outra maneira pode se esquentar e aumentar o risco de queimadura.
- Ponha o radiador de aquecimento eléctrico na parte plana. Nos seus lados e também em direção à parte superior do aparelho deve haver suficiente espaço.
- É permitido somente utilizar o aparelho de maneira que esteja na parte plana. Num lugar desnivelado pode não estar o interruptor de seguridade que, se encontra na parte inferior do aparelho, ligado, por caussa disto pode não funcionar o aparelho. Este interruptor não pode estar, por motivos de seguridade, não funcionável. Deve manter o interruptor de seguridade sempre limpo para ter a seguridade do seu inteiro funcionamento.
- Deve utilizar sempre o radiador de aquecimento eléctrico num ambiente seco, não o ponha perto de materiais combustíveis como são, por exemplo, líquidos e gases. O aparelho está destinado somente para utilizar em lugares interiores ou perto das construções. No caso de se utilizar em balcões ou terraços é preciso em cada caso assegurar que o aparelho esteja à vista e também que esteja protegido da humidade. Sua utilização é proibida em proximidade à ducha, banheira ou piscina.
- O cabo de alimentação tem que estar em posição de maneira para não tropeçar com ele. É importante ter cuidado para não daná-lo com a acção do calor ou com objetos cortantes. Utilize somente o cabo alongável aprovados.
- Ao ligar à rede deverá estar o aparelho desligado.
- Faça a ligação à rede somente através duma tomada de corrente com ligação a terra 220/230 V. Seu sistema de limentação deve concordar com os dados que aparecem na etiqueta de produção. As tomadas de corrente que não tenham ligação a terra, como são as das máquinas de fazer a barba, não são apropriadas.

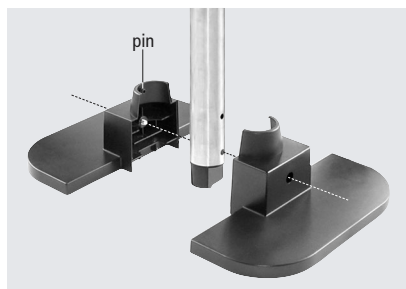
- O aparelho não deve estar abaixo da tomada de corrente.
- Não utilize nunca o radiador de aquecimento eléctrico ligados aos elementos de ligação como são, por exemplo, relógios de ligação que se intercalam automaticamente porque no caso de cobri-los ou deslocar sem intenção alguma, seria perigoso e poderia surgir fogo.
- No caso de ser preciso utilizar os cabos alongáveis, é possível utilizar aqueles que estão aprovados e adaptados à potência 1500 Watt.
- Não cubra o radiador de aquecimento eléctrico e não ponha detrás dele nenhum objeto nem sobre ele. Mantenha uma distância de segurança das matérias combustíveis como mínimo de 50 cm. De outra maneira existe perigo de incêndio.
- Durante o funcionamento e pouco depois de desligado o radiador de aquecimento eléctrico não deve fazer contacto com a parte dianteira deste, nem com a cobertura metálica, nem com os dois arçoes na parte dianteira. Estas peças têm sempre altas temperaturas. Perigo de queimadas!
- Não se deverá limpar o aparelho com matérias de fácil combustão como é a gasolina ou o álcool.
- Quando esteja o aparelho ligado à rede deverá trabalhar com ele de maneira que o agarramento seja pela empunhadura da parte de trás do aparelho. O movimento do radiador deverá ser sempre que esteja desligado e frio.
- Quando estar o aparelho em funcionamento não deverá aproximar-se a ele, nem deverão ficar perto o cabelo ou arpa.
- Não ponha nunca o aparelho ou o cabo na água.
- No caso de aparecer algum problema no funcionamento do aparelho deverá retirar o cabo da rede, também deverá proceder da mesma maneira durante o mantimento do aparelho. Para a limpeza é preciso estar o aparelho frio.
- No caso de não estar sendo utilizado o aparelho deverá ser retirado da rede.
- Ao retirar o cabo da tomada de corrente deverá segurar a tomada. Não puxe nunca do cabo.
- As reparações deverão ser feitas sempre por um técnico qualificado para não ocorrerem acidentes. Isto também é válido para a troca do cabo de alimentação. No caso de ser feita a reparação por alguma pessoa não qualificada torna-se nula a garantia.
- O radiador de aquecimento eléctrico está feito para ser utilizado em casas e não com fins industriais.
- No caso de dar a alguém este aparelho deverá dar adjunto as instruções de funcionamento deste. Só assim pode ser garantizado que a utilização por outra pessoa será segura.

INICIAÇÃO AO FUNCIONAMENTO

Montagem do aparelho

- Ponha o elemento de aquecimento **(3)** com o tripé no chão de maneira que as barras de aquecimento estejam embaixo.
- Introduza a o fim da parte inferior do tripé até a metade do poste que tem na parte inferior o pin. O pin deverá se meter no orifício superior do tripé.
- Junte a segunda metade do poste à primeira metade e aperte as duas metades juntas de maneira que encaixar uma na outra.
- A mãe, que forma parte da entrega, deve ser introduzida no orifício do poste e aperte todo com o parafuso.
- Gire o elemento de aquecimento até o limite, até estar em posição horizontal.

O radiador de aquecimento eléctrico fica desta maneira preparado para seu funcionamento.



COMANDO

Temperado

- Ponha o radiador de aquecimento eléctrico num lugar seco. Deve ser respeitada a distancia de seguridade de 50 cm para todas as direções, também para cima. A base deve ser plana para garantir que esta carregado o interruptor de seguridade que se encontra na parte inferior. Entre o aparelho e o destino de aquecimento (as pessoas ou coisas) não podem haver nenhum obstáculo, como por exemplo: móveis, cortinas, etc.
- Gire o elemento de aquecimento até o limite, até posição horizontal.
- Deve assegurar-se de que o interruptor de potência está ajustado na posição 0, depois pode ligar o cabo de alimentação na rede. Atenção! O valor da tensão deve concordar com os dados que estão na etiqueta de fabricação que se encontra ao lado do interruptor (4).

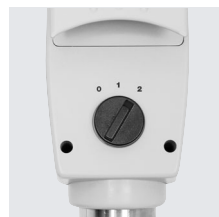
- Ajuste com o interruptor de potência (4) o regimen:

0 = Desligado

1 = Uma barra de a quecimento ligada, em funcionamento.

2 = As duas barras de aquecimento ligadas, em funcionamento.

Durante o funcionamento manipular o aparelho somente com a empunhadura (5).



Nota!

Podé mover ou trasladar somente quando o aparelho esteja desligado da rede.

Depois de ter sido utilizado

- Com o interruptor (4) desligue o aparelho logo que seja atingida a temperatura requerida.
- No caso de supor que o aparelho nao será utilizado mais adiante, desligar e retirar da rede.
- Para armazenagem económico do aparelho gire o elemento de aquecimento na posição vertical.

LIMPEZA E MANTIMENTO

- Não utilizar matérias para limpar que sejam ásperasm, podem danar a superfície.
- Não limpar nunca o aparelho com líquidos de fácil combustão como a gasolina ou o álcool.
- Antes da limpeza deve-se assegurar que está desligado o aparelho e frio.
- A limpeza deve-se realizar com um pano húmido.
- As barras de aquecimento devem ser limpas com uma broxa de fio branco.
- Não ponha nunca o aparelho em água ou otros líquidos.

No caso de...?

Não ser possível ligar o radiador de aquecimento eléctrico

- Controlar se se encontra adequadamente ligado o cabo de alimentação na rede.
- Também controlar se se encontra em bom estado a tomada de electricidade. (Por exemplo, ligando uma lâmpada)
- Se o aparelho se encontra de pé em base plana de maneira que esteja o interruptor de seguridade na parte inferior do aparelho carregado.

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal: 230 V ~ 50 Hz

Potência nominal: 1.500 W

No contexto de perfeiçõamento do producto temos a falculdade de melhorá-lo técnica e estéticamente.



Przenośny grzejnik wolnostojący KH1500

Spis treści

Widok grzejnika wolnostojącego.....	24
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	24
Uruchomienie.....	25
Montaż urządzenia.....	25
Obsługa.....	26
Ogrzewanie.....	26
Po zakończeniu użytkowania.....	26
Czyszczenie.....	26
Co zrobić, gdy...?.....	26
Dane techniczne.....	26

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Nabyty przez Ciebie nowy grzejnik wolnostojący jest łatwy w obsłudze i dzięki mocy 1500 W szybko dostarcza błogiego ciepła.

Grzejnik jest przenośny, a dzięki obracalnemu elementowi grzejnemu zajmuje niewiele miejsca przy przechowywaniu.

Grzejnik wolnostojący jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa umieszczony na spodzie nóżki. Przewrócenie się grzejnika powoduje natychmiastowe odłączenie zasilania i automatyczne wyłączenie urządzenia.

Widok grzejnika wolnostojącego

Elementy sterownicze

- (1) nóżka
- (2) kabel zasilający z wtyczką
- (3) element grzejny
- (4) przełącznik stopni mocy
- (5) uchwyt
- (6) obejma zabezpieczająca
- (7) pręty grzejne
- (8) wyłącznik bezpieczeństwa (na spodzie nóżki)

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia należy dla własnego bezpieczeństwa dokładnie przeczytać poniższe wskazówki.

Uwaga dzieci!

Sprzęt elektryczny nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie potrafią ocenić niebezpieczeństw, które mogą powstać w związku z użytkowaniem urządzeń elektrycznych. Prosimy wyjaśnić dzieciom zagrożenia, których źródłem może być to urządzenie:

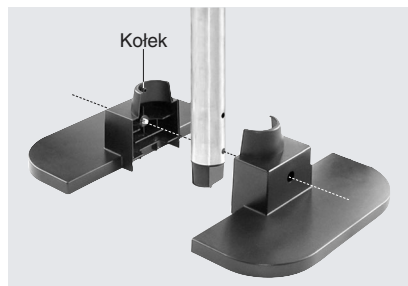
- poparzenia na skutek dotknięcia urządzenia lub przez gorące powietrze.
 - porażenie prądem elektrycznym.
 - niebezpieczeństwo pożaru na skutek przykrycia grzejnika.
- Dlatego też urządzenie wolno użytkować tylko pod nadzorem oraz przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie mogą użytkować tego grzejnika. W gospodarstwach domowych z dziećmi należy po zakończeniu użytkowania wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno uruchamiać uszkodzonych urządzeń. Należy regularnie sprawdzać pręty grzejne i kabel zasilający. Izolacja nie powinna być uszkodzona ani zmiażdżona.
 - Urządzenie wolno użytkować tylko w kompletnie zmontowanym stanie, w pozycji stojącej, z elementem grzejnym ustawionym poziomo. W przeciwnym wypadku obudowa urządzenia może się zbyt mocno nagrzać, co zwiększa niebezpieczeństwo oparzenia.
 - Grzejnik należy ustawić na równym, poziomym podłożu. Ze wszystkich stron i od góry należy pozostawić wystarczająco dużo miejsca.
 - Grzejnik można użytkować tylko, gdy stoi on na równym podłożu. W razie nierównej powierzchni wyłącznik bezpieczeństwa może zostać ewentualnie nie wciśnięty i grzejnika nie będzie można uruchomić. Ze względów bezpieczeństwa wyłącznika nie wolno mostkować, ani unieruchomić w inny sposób. Aby zapewnić prawidłowe działanie, wyłącznik bezpieczeństwa należy utrzymywać w czystości.
 - Urządzenie wolno użytkować tylko w suchym otoczeniu i nie w pobliżu palnych materiałów, cieczy i gazów. Grzejnik przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania w domu lub na zewnątrz domu. W przypadku użytkowania na balkonie lub tarasie należy bezwzględnie przestrzegać, aby urządzenie było stale pod nadzorem i nie narażać go na oddziaływanie wilgoci. Grzejnika wolnostojącego nie wolno użytkować w bezpośrednim sąsiedztwie wanny kąpielowej, natrysku lub basenu.
 - Tak ułożyć przewód zasilający, aby się o niego nie potykać. Nie wolno uszkodzić kabla na ostrych krawędziach lub na skutek wysokiej temperatury. Należy używać tylko przedłużaczy zgodnych z przepisami.
 - Przy wkładaniu wtyczki przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego grzejnik musi być wyłączony.

- Urządzenie wolno podłączyć tylko do uziemionego gniazdka instalacji domowej o napięciu 220/230 V. Wartość napięcia zasilającego powinna być identyczna z wartością podaną na tabliczce znamionowej. Nieuziemione gniazdka do maszynek do golenia nie nadają się do podłączenia grzejnika.
- Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem naściennym.
- Nie wolno użytkować urządzenia wraz z przyrządami załączającymi, jak np. programatory czasowe, które samoczynnie włączają urządzenie. W takim wypadku na skutek przypadkowego przykrycia lub przesunięcia urządzenia może wystąpić niebezpieczeństwo pożaru.
- Grzejnik wolno podłączać jedynie do przedłużacza, który przeznaczony jest do urządzeń o mocy 1500 W.
- Nie przykrywać grzejnika, ani nie kłaść niczego nad nim lub na nim. Należy zachować co najmniej 50 cm odstęp bezpieczeństwa od wszystkich palnych przedmiotów. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Podczas użytkowania i krótko po wyłączeniu urządzenia nie wolno dotykać przedniej strony elementu grzejnego, obudowy metalowej, ani też obudowy obejm na przodzie grzejnika. Elementy te są bardzo gorące. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nie wolno czyścić urządzenia łatwopalnymi środkami czyszczącymi, jak np. benzyna lub spirytus.
- Podłączony do zasilania grzejnik wolno poruszać tylko za pomocą uchwytu na tylnej stronie elementu grzejnego. Urządzenie wolno przestawiać z miejsca na miejsce, gdy jest wyłączone i ostudzone.
- Nie wolno przybliżać ubrania ani włosów do włączonego grzejnika.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie.
- Jeśli podczas użytkowania wystąpi jakaś usterka, najpierw należy wyłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka, to samo obowiązuje przy czyszczeniu. Przed czyszczeniem należy ostudzić urządzenie.
- W razie zaprzestania użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Aby wyłączyć wtyczkę z gniazdka należy trzymać za wtyczkę, a nie ciągnąć za kabel. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów, aby uniknąć niebezpieczeństw. Dotyczy to również wymiany przewodu zasilającego. Niefachowo wykonane naprawy powodują wygaśnięcie gwarancji.
- Grzejnik wolnostojący jest sprzętem gospodarstwa domowego i nie wolno go używać do celów komercyjnych.
- Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innemu użytkownikowi, należy dołączyć również poniższą instrukcję obsługi. Tylko wówczas kolejny użytkownik może bezpiecznie korzystać z urządzenia.

URUCHOMIENIE

Montaż urządzenia

- Ostrożnie położyć element grzejny 3 ze statywem na podłodze prętami grzejnymi do dołu.
- Dolny koniec statywu włożyć do tej połówki nóżki, która na wewnętrznej stronie ma kołek. Kołek ten powinien wejść do górnego otworu w statywie.
- Nałożyć drugą połówkę nóżki na pierwszą i ścisnąć obie połówki aż do zatrzasknięcia.
- Do jednej strony otworu w nóżce włożyć nakrętkę i skręcić całość śrubą.
- Obrócić element grzejny do pozycji poziomej aż do oporu. Grzejnik wolnostojący jest gotowy do użytku.



OBSŁUGA

Ogrzewanie

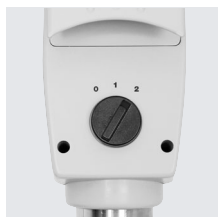
- Ustawić grzejnik wolnostojący w suchym miejscu. Odstęp górny i boczny z każdej strony grzejnika powinien wynosić co najmniej 50 cm. Podłoga musi być równa, aby wyłącznik bezpieczeństwa na spodzie nóżki był prawidłowo wciśnięty. Pomiędzy grzejnikiem wolnostojącym, a osobą grzejącą się nie mogą znajdować się żadne przedmioty, jak meble lub zasłony.
- Obrócić element grzejny **(3)** do pozycji poziomej aż do oporu.
- Sprawdzić, czy przełącznik stopni mocy **(4)** jest ustawiony w pozycji „0” i podłączyć wtyczkę **(2)** do gniazdka sieciowego. Uwaga! Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej przełącznika stopni mocy **(4)**!
- Ustawić przełącznik stopni mocy **(4)** w żądanym położeniu:

0 = grzejnik wyłączony

1 = włączony jeden pręt grzejny

2 = włączone oba pręty grzejne

Po rozgrzaniu grzejnika wolno dotykać tylko uchwytu **(5)**.



Wskazówka!

Grzejnik wolno przenosić z miejsca na miejsce tylko po wyłączeniu i odłączeniu od sieci zasilającej.

Po zakończeniu użytkowania

- Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu wyłączyć grzejnik przełącznikiem stopni mocy **(4)**.
- W razie zaprzestania użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i ostudzić grzejnik.
- Dla zaoszczędzenia miejsca na przechowywanie grzejnika należy obrócić element grzejny **(3)** do pozycji pionowej.

CZYSZCZENIE

- Nie używać środków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię grzejnika.
- Nie wolno czyścić grzejnika łatwopalnymi środkami, jak benzyna czy spirytus.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy grzejnik wyłączyć, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego oraz ostudzić.
- Do czyszczenia grzejnika używać lekko zwilżonej ściereczki.
- Pręty grzejne najlepiej jest czyścić pędzelkiem o długim i miękkim włosiu.
- Nie wolno zanurzać grzejnika w wodzie ani w innych cieczach.

CO ZROBIĆ, GDY...?

Grzejnik nie daje się włączyć?

- Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.
- W razie potrzeby sprawdzić, czy gniazdko sieciowe jest w porządku (np. przy pomocy neonówki).
- Czy grzejnik wolnostojący stoi na równym podłożu, zapewniającym wciśnięcie wyłącznika bezpieczeństwa 8 na spodzie nóżki?

DANE TECHNICZNE

napięcie znamionowe: 230 V, ~ 50 Hz

moc znamionowa: 1500 W

W ramach doskonalenia naszych wyrobów zastrzegamy sobie wprowadzanie zmian wyglądu i parametrów technicznych produktu.



Siirrettävä lämmitin KH1500

Sisältö

Lämmittimen yleiskuva.....	28
Turvallisuusmääräykset.....	28
Käyttöönotto.....	29
Laitteen asennus.....	29
Käyttö.....	30
Lämmitys.....	30
Käytön jälkeen.....	30
Puhdistus.....	30
Mitä tehdä, jos...?.....	30
Tekniset tiedot.....	30

Arvoisa asiakas,

uusi lämmityslaitteesi on erittäin helppokäyttöinen ja se kehittää 1500 watin tehon ansiosta nopeasti viihtyisää lämpöä. Sitä voi siirtää paikasta toiseen tarpeen mukaan tai säilyttää pienessä tilassa, koska lämmityselementin voi kääntää sivuun. Lämmittimen alapinnalla on turvakatkaisin. Jos laite sattuu kaatumaan, niin virransyöttö katkeaa heti ja laite sammuu automaattisesti.

Lämmittimen yleiskuva

Käyttölaitteet

- (1) Tukijalka
- (2) Verkkoiliitäntäjohto ja pistoke
- (3) Lämmityselementti
- (4) Tehon säätönuppi
- (5) Kahva
- (6) Suojakaari
- (7) Lämmitystangot
- (8) Turvakatkaisin (jalan alapinnalla)

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Lue oman turvallisuutesi vuoksi nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa.

Huomio - lapset!

Sähkölaite ei ole lasten leikkikalua. Lapset eivät tunnista sähkölaitteiden käytöstä aiheutuvia vaaratilanteita. Huolehdi siitä, että lapsesi ymmärtävät, että tämän laitteen käytössä saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

- kosketuksen tai kuuman ilman aiheuttamien palovammojen vaara
- sähkövirran aiheuttamia vaaroja
- laitteen peittämisestä aiheutuva tulipalon vaara

Käytä laitetta siksi aina vain aikuisten valvonnassa ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa käyttää laitetta. Jos taloudessasi on lapsia, sammuta laite aina heti käytön jälkeen ja irroita verkkopistoke sähköverkosta.

- Vahingoittunutta laitetta ei saa käyttää, Tarkasta säännöllisin väliajoin kuumennustankojen ja liitäntäjohtojen kunto. Eristys ei saa olla vahingoittunut tai puristuksissa.
- Käytä laitetta vain täysin koottuna, pystyasennossa ja lämmityselementti käännettynä vaakasuoraan. Muussa tapauksessa laitteen kuoren lämpötila saattaa nousta niin korkeaksi, että tästä aiheutuu tulipalon vaara.
- Aseta lämmitin tasaiselle alustalle. Jätä kaikille sivuille ja ylöspäin riittävästi tyhjää tilaa.
- Lämmitintä voi käyttää vain jos se seisoo tasaisella pinnalla. Jos sen alusta on epätasainen, niin laitteen alapinnalla oleva turvakatkaisin ei mahdollisesti painu sisään eikä laitetta voi käynnistää. Turvallisuussyistä ei tätä katkaisinta saa ohittaa tai muuten estää sen toimintaa. Huolehdi siitä, että turvakatkaisin pysyy puhtaana, jotta se toimii aina moitteettomasti.
- Käytä laitetta vain kuivassa ympäristössä, älä koskaan palavien materiaalien, nesteiden tai kaasujen lähistöllä. Lämmitin on suunniteltu käytettäväksi vain talon sisällä tai sen vierellä. Jos laitetta käytetään parvekkeella tai terassilla, tulee välttämättä huolehtia siitä, että sitä valvotaan jatkuvasti ja että se on suojattu kosteudelta. Tätä lämmitintä ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Vedä verkkoiliitäntäjohto niin, että siihen ei voi kompastua. Johtoa ei saa vahingoittaa terävillä reunoilla tai kuumuudella. Käytä vain tarkoitukseen hyväksytyjä jatkojohtoja.
- Laitteen tulee olla sammutettuna, kun verkkopistoke työnnetään pistorasiaan.
- Liitä laite ainoastaan maadoitettuun talouspistorasiaan, jonka jännite on 220/230 V. Käytettävän verkkovirran jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä annettua jännitettä. Maadoittamattomat, parranajokoneille tarkoitetut pistorasiat eivät sovi käytettäväksi lämmittimen virransyöttöön.
- Älä aseta laitetta välittömästi seinäpistorasian alapuolelle.
- Älä koskaan käytä laitetta sellaisten kytkentälaitteiden, kuten esim. ajastinlaitteiden avulla, jotka käynnistävät

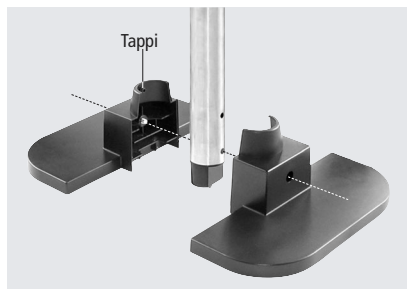
laitteen itsenäisesti, koska tästä saattaa aiheutua tulipalon vaara, jos laite on epähuomiossa peitetty tai se siirretään paikaltaan.

- Käytä laitteen liittämiseen vain sellaista jatkojohtoa, joka soveltuu 1500 watin teholle.
- Älä koskaan peitä laitetta äläkä pane mitään laitteen yläpuolelle tai sen päälle. Huolehdi siitä, että kaikkiin syytyihin esineisiin säilytetään vähintään 50 cm turvallisuuvälimatka. Tulipalon vaara!
- Älä koskaan kosketa laitteen toimiessa tai heti sen sammuttamisen jälkeen laitteen lämmityselementin etusivua, sen metallipintaa tai etusivulla olevia kahta kaarta. Nämä osat kuumenevat voimakkaasti. Palovammavaara!
- Älä koskaan puhdista laitetta tulenaroilla puhdistusaineilla, kuten esim. bensiinillä tai taloussprillä.
- Siirrä laitetta sen ollessa liitettynä verkkovirtaan ainoastaan lämmityselementin takapuolella olevan kahvan avulla. Siirrä laitetta vain kun se on sammutettu ja jäähtynyt käytön jälkeen.
- Älä vie vaatteitasi tai hiuksiasi liian lähelle lämmitintä sen ollessa päällä.
- Älä koskaan upota laitetta, liitäntäjohtoa tai pistoketta veteen.
- Jos käytön aikana ilmenee toimintahäiriö, irroita ensin verkkopistoke, samoin myös laitetta puhdistaessasi. Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta.
- Irroita verkkopistoke pistorasiasta, jos et aio käyttää laitetta.
- Kun irroit verkkopistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä johdosta.
- Korjaustyöt saa suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilö, jotta vältät mahdolliset vaaratilanteet. Tämä koskee myös verkkoliitäntäjohdon vaihtamista uuteen. Asiantuntemattomat korjaukset aiheuttavat kaikkien takuuvaateiden raukeamisen.
- Lämmitin on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa eikä pienteollisuuden tarpeita varten.
- Jos annat tämän laitteen myöhemmin muille, anna tämä käyttöohje laitteen mukana, niin että seuraavakin käyttäjä voi käyttää laitetta turvallisesti.

KÄYTTÖÖNOTTO

Kokoa laite

- Aseta lämmityselementti 3 jalustan kera varovasti lattialle niin, että kuumennustangot ovat alapuolella.
- Pane jalustan alempi pää siihen tukijalan puoliskoon, jonka sisäpuolella on tappi. Tappi tulee tällöin työntää jalustan ylemmän porausreikään.
- Aseta tukijalan toinen puolisko ensimmäisen puoliskon päälle ja paina puoliskoja yhteen, kunnes ne lukkiutuvat napsahtaen yhteen.
- Työnnä mukana toimitettu mutteri yhdeltä puolelta tukijalan porausreikään ja ruuvaa osat kiinni ruuvilla.
- Käännä lämmityselementti vaakasuoraan asentoon vasteeseen asti.



Lämmittimesi on nyt valmis käyttöön.

KÄYTTÖ

Lämmitystoiminta

- Aseta lämmitin kuivalle paikalle. Jätä kaikille sivuille ja yläpuolelle vähintään 50 cm tyhjää tilaa. Alustan tulee olla tasainen, jotta alapinnalla oleva turvakatkaisin painuu sisään ja toimii. Lämmittimen sekä lämmitettävien henkilöiden tai tilojen välissä ei saa olla mitään esteitä kuten esim. huonekaluja tai verhoja.
- Käännä lämmityselementti **(3)** vaakasuoraan vasteeseen asti.
- Varmista, että tehonsäätönuppi **(4)** on asennossa 0 ja liitä verkkopistoke **(2)** pistorasiaan. Huomio! Jännitteen tulee olla laitteen tehonsäätönupissa **(4)** olevan tyyppikilven tietojen mukainen!
- Säädä tehonsäätönupilla 4 haluttu lämmitysteho:

0 = pois

1 = yksi lämmitystanko kuumenee

2 = molemmat lämmitystangot kuumenevat

Tartu laitteeseen käytön aikana vain kahvasta **(5)**.



Viite!

Laitetta saa siirtää paikasta toiseen vain silloin, kun se on sammutettu ja irroitettu sähköverkosta.

Käytön jälkeen

- Sammuta laite tehonsäätönupista 4, kun huoneen lämpötila on noussut haluttuun arvoon.
- Jos et halua käyttää laitetta pidempään, irroita verkkopistoke ja anna laitteen jäähtyä kunnolla.
- Käännä lämmityselementti 3 jälleen pystysuoraan asentoon, niin että voit varastoida laitteen pienempään tilaan.

PUHDISTUS

- Älä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita, ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Älä koskaan puhdistaa laitetta tulenaroilla puhdistusaineilla, kuten esim. bensiinillä tai taloussprillä.
- Sammuta laite, irroita verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen kuin puhdistat sen.
- Puhdistaa laite vähän kostutetulla rievulla.
- Lämmitystangot puhdistat parhaiten siveltimellä, jossa on pitkät, pehmeät harjakset.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

MITÄ TEHDÄ, JOS ... ?

Laitetta ei voi käynnistää.

- Tarkasta, onko pistoke kunnolla pistorasiassa.
- Tarkasta tarvittaessa, onko pistorasia kunnossa (esim. liittämällä siihen lampun).
- Onko laite asetettu tasaiselle alustalle, niin että sen alapinnalla oleva turvakatkaisin 8 on painunut sisään?

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite: 230 V (50 Hz

Nimellisteho: 1500 wattia

Pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin, jotka aiheutuvat laitteen teknisestä parantamisesta.

PARKSIDE

